

6 Январь  
1939 AP  
№2—3(168)

# АЗЬЛАНЬ

Орган Татышлинского Райкома ВКП(б) и Райисполкома  
ВКП(б)-лэн Татышлы Райкомезлэн но Райисполкомлэн органы

ГАЗЕТЛЭН ДУНЫЗ

Одиг арлы 4 манет но 20 коным  
6 толэзьлы 2 манет но 10 коным  
3 толэзьлы 1 манет но 5 коным  
1 толэзьлы 35 коным

Адрес; Башреспублика Татышлы редакция газеты „АЗЬЛАНЬ“

## Трудовой дисциплинаез упорядочить карон, государственной социальной страхованилэсь практикаез умоятон но со ужын злоупотрвблениосын нюръяськом мероприятиос сярсысь

СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн, Всесоюзной Коммунистической Партилэн (большевик'ёслэн) Центральной Комитетэзлэн но Профессиональной союз'ёслэн Всесоюзной Центральной Советсылэн Постановленизы

Советской Союзын трудящой'ёс ужало не капиталист'ёс понна, а асьсэ понна, асьсэлэн социалистической государствовы понна, вань калыклэн благоез понна. Подавляющей большинствоез рабочийёс но служащойёс предприятиосын, транспортны учреждениосын ужало честно но добросовестно, трудлы сознательной отношенизс возьматыса, ударничестволэсь но трудовой дисциплиналэсь образец'ёссэ сэт'яса, ролвалэсь мощьсэ но оборониспособностьсэ юмматыса.

Но честной но добросовестной работник'ёсын чош ик вань на али отдельной несознательной отсталой или не добросовестной адямиос—летун'ёс, лодыр'ёс, прогульщик'ёс но рвач'ёс.

Со адямис асьсэлэн недобросовестной уженызы, прогул'ёсынызы, уж бер потон'ёсынызы, ужан дыре предприятиетй бесцельно ветлоненызы но внутренней трудовой распорядоклэсь правилооссэ мукет нарушениосыннызы, озы ик одиг предприятисы мукетаз самовольно чем вош'яськемынызы разлагать каро трудовой дисциплинаез, бадзым ущерб лэсьто промышленностьлы, транспортлы но быдэс народной хозяйстволы.

Соос туртско государстволы ужэс ожитгес сётыны, а асьсэлы коньдон троггес кысыны. Соос злоупотреблять каро советской закон'ёсын но труд сярсысь правилоосын, соосты асьсэлэн корыстной целью использовать карыса. Соос полностью уг ужало даже нуналлы тупатэм час'ёсы но, а чем дыр'я ужало ваньзэ 4 или 5 час гинэ, кылемзэ 2—3 час дырез впустую растрчивать карыса. Со вылын калык но государство арлы быдэмшто милён'ёсын ужан нунал'ёсты но миллиард'ёсын манет'ёсты.

Хулиган'ёсты но лодыр'ёсты увольнять каро, соос кутско ют'ялжычат карыны, ижжатэк якобы вынужденной прогул понна дунтыро-нэз добиваться каро. Трудовой дисциплинаез нарушать карем понна предприятиосысь уволить карон, правило кадь прогульщик'ёс понна кднтя ке действительной наказаниен уг луы, малы ке шуоно, трос дыр'я соос жегатиськытэк мукет предприятиосы ужаны устраиваться каро.

Отпуск'ёс сётон порядок сярсысь али действовать карысь правилоез использовать карыса, кудиз'я отпусклы право сётыське предприятиян или учреждениын 5,5 толэзь ужам бере, летун'ёс но лодыр'ёс одиг предприятисы мукетаз перебегать карыса ар кудын кык отпуск басытны ухитряться каро, добросовестной рабочийёс но слу-

жащойёс азын преимущественной положонинь оказаться карыськыса. Коркаосын, куд'ёсыз лэсьтэмыв завод'ёсыно фабрик'ёсын асьсэлэн рабочийёсын но служащойёсын понна, квартирас чем дыр'я занять каремын мурт'ёсын, куд'ёсыз та предприятиосын ужанзэс самовольно куштэменызы трудовой дисциплинаез тям понна уволить каремын, а сонин сэрэн рабочийёс но служащойёс, куд'ёсыз одиг предприятиын кема но честно ужало, туж чем дыр'я соослы кулэ луис жилищной площадьлэсь лишить каремын.

Шутэско коркаосы санаториосы путевкаосы люкылон дыр'я летун'ёс но прогульщик'ёс пользоваться карыськы сиче правоосын ик, кычеоосыныз честно ужась служащойёс но рабочийёс.

Озы ик временной нетрудоспособностья страховоной пособносты тырон дыр'я но озы ик пенсидос назначить карон дыр'я уг проводиться карыськы кулэ луись резкой портэмлык та предприятиосын или учреждениосын вискарытэк бадзым стажев ужась добросовестной рабочийёс но трудовой дисциплинаез нарушать карыськыс—летун'ёс куспын, куд'ёсыз перебегать каро одиг предприятисысь яке учреждениысь мукетаз.

Куд-ог профсоюзной, хозяйственной, а озы ик судебной орган'ёс но проявлять каро трудовой дисциплинаез тияськыса недопустимой противонародной попустительством но даже потакать каро соослы--калыклен но государствоэн интерес'ёссылы мечак пумит,—чем дыр'я уже восстановить карон сярсысь, временной нетрудоспособностья пособносты тырон сярсысь, заводской квартирасысь поттон сярсысь но мукет'ёсез вопрос'ёсты летун'ёссылы но прогульщик'ёссылы пайдаен решать карыса.

Ваньмыз со вуттэ солн, что кукке недобросовестной работник'ёс ичи ужаса, бугато улыны государствоэн чотаз, калыклэн чотаз, ма вызывать каре, рабочийёслэн но служащойёслэн большинствозы ласянь справедливой протест'ёс но кулэ каре существовать карысь внутренней трудовой распорядоклэн правилоосаз но социальной страхованилэн нормаосаз куд-ог воштон'ёсты пыртонез со понна, чтобы азыланьны медез ип допускать карыськылы добросовестной работник'ёссылы но лодыр'ёссылы, летун'ёссылы огкаты отношение, чтобы поощряться меде карозы честно ужась рабочиос но служащойёс гинэ, а не соос, кин подрывать каре трудовой дисциплинаез но туж капчи вош'яське одиг предприятиысь мукетаз.

Бадзымез злоупотреблениос озы ик басыто пнты секытэн луыку но пинал вайыку отпуск'ёсты использовать карон практикэен. Чем луыло факт'ёс, кукке куд-ог нылкышноос, куд'ёсыз пбял-ляськыса туртско поживиться карыськыны государствоэн чотаз, предприятие но учреждение ужаны пыро пинал ваёнзылэсь кбни ке гинэ азыло со понна, чтобы государствоэн чотаз 4 толэзьме отпуск басытны но собере ужысь кошкыны. Государстволэн интерес'ёсыз кулэ каро, чтобы та злоупотреблениослы чик жегатиськытэк пум понэмын меде луоз.

СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы, Всесоюзной Коммунистической партилэн (большевик'ёслэн) Центральной Комитетэз, профессиональной Союз'ёслэн Центральной Советсы постановить каро:

1. Обязать кароно предприятиослэсь но учреждениослэсь администрациаз профсоюзной орган'ёсын чош нуны решительной нюр'яскон ваньмыныз трудовой дисциплинаез но трудовой распорядоклэсь внутренней правилооссэ нарушать карыськысы, прогульщик'ёсын, лодыр'ёсын, рвач'ёсын—ваньмыныз, кин аслаз трудовой обязанностьсэзылы честно относиться уг карыськы, служащой, хоть рабочий со меде луоз.

Закон требовать каре ужысь поттыны рабочийез или служащойез, кудиз лэсьтэз прогул уважительной мугтэк. Со мера направить каремын тунядец'ёссы пумит, куд'ёсызлэн ужаны мылзы уг поты, а туртско улыны государствоэн счегаз, калыклэн счегаз законлэн прогульщик'ёсты ужысь поттон сярсысь требованиез быдэс'яськемын луыны кулэ неукоснительно.

Законэн установить каремын но рабочий классэн иривать каремын тямс час'ем ужан нунал, сизым час'ем ужан нунал, куать час'ем ужан различной учреждениос но предприятиос понна, ужлэн условносызлэсь зависимо. Со дыре ик сизым час ужан нунал иметь каро рабочийёслэн подавляющей большинствозы. Государство требовать каре и рабочий класс подерживать каре со требованиез, чтобы государствоэн установить карем ужан нуналлэн продолжительность меде соблюдать карыськыкоз точной нокыче нарушениостэк, чтобы отыв, кытын установить каремын тямс час'ем, сизым час'ем яке куать час'ем ужан нунал, уж меде мыноз, согласно закона, быдэс тямс, сизым но куать час'ёс чоже. Уже бер лыктон, дырызлэсь азыло обеданы кошкон, обеданысь бере кылыса

лыктон, предприятисысь дырызлэсь азыло кошкон, а озы ик ужан дыре бездельничать карон—ваньмыз со луэ трудовой дисциплинаез грубойшой нарушать карон, законэз нарушать карон, куд'ёсыз страналэсь хозяйственной но оборонной мощьсэ, калыклэсь благосостояниез подрывать каронэз борсыз кыско.

Рабочий или служащой, кудиз уважительной причинатэк уже бере кылыса потыз или дыр вуытэк сивыськыны кошкыз, или сивыськынысь бере кылыса вуиз, или предприятисысь яке учреждениысь ужысьтыз кошкыз дырызлэсь азыло; или ужан дыре бездельничать кариз, администрациен подвергаться карыське взысканилы: замечание или выговор, или увольнение сярсысь предупреждениен выговор; 3 толэзь чожелы мукет уже воштон, ули зарплата сётыса, или ули должносте сместить карон.

Рабочий или служащой, кудиз лэсьтэз одиг толэзь куспын куйны сиче нарушение, или кык толэзь куспын 4 нарушение подряд, уволить каремын луыны кулэ прогульщик кадь, труд но трудовой дисциплина сярсысь законэз нарушать карысь кадь.

2. Установить кароно, что трудовой дисциплинаез юматов'я мэрасо кутылонлэсь уклоняться карыськем понна но, та постановленилэн но СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн но Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн 1932 аре 15 ноябре „Уважительной причинаостэк прогулять карем понна ужысь „куштон сярсысь“ постановленизылэн соответствиез'я (СССР-лэн закон'ёссызлэн сборниксы 1932 ар, 78 номер, 475 страница), прогульщик'ёссылы, летун'ёссылы но разгильдяй'ёссылы пумит мераос кутымтэ понна—предприятиослэн, учреждениослэн, цех'ёслэн но отдел'ёслэн кивалтиськысысь привлекаться карыськы вылысылысь орган'ёсын ответственность ула ужысь поттон но судэ сётон дорозь.

3. Рабочийёс но служащойёс асьсэлэн мылкыдзыя ужысь уволить карон дыр'я обязанносьсэ луэ предприятилэн но учрежденилэн администрациезлы со сярсысь ивортыны толэзь солэсь азыло.

4. Рабочийёс но служащойёс тырмыт основанитэк ужысь поттэм случай дыр'я вынужденной прогул понна коньдон тырон ортычтыське средней уждунэзлэн размереныз, но 20 нунал понналэсь трос уг сётыськы, причём предприятилэн, учрежденилэн администра-

Продолжение 2-тй бамын.



# Трудовой дисциплинаез упорядочить карон, государственной социальной страхованилэсь практикаэз умоятон но со ужын злоупотреблениосын нюръяськон мероприятиос сярись

## СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн, Всесоюзной Коммунистической Партидэн (большевик'ёслэн) Центральной Комитетэзлэн но Профессиональной союз'ёслэн Всесоюзной Центральной Советсылэн Постановленазы

циез, фабзавком'ёс, местком'ёс но распечно-конфликтной комиссиос обязаноесь луо ужысь умойтэм поттэм сярись чагиськонэз учкыны чагиськон вуэм нуналысен кувны нунал куспын, нош судебной орган'ёс—5 нунал куспын.

5. Рабочийёслы но служащейёслы, куд'ёсыз состоять каро профессиональной союзлэн член'ёсыныз, временной нетрудоспособностья пособиос (секытэн луэм'я но пинал ваён'я пособиез лыд'ятэк) тырисько та предприятины до учрежденины вис карытэк ужамезлэн стажезлэн зависимостья таче размерен:

а) одйг предприятины яке учрежденины 6 арлэсь трос вискарытэк ужам стажен—заработкалэн 100 процентэз;

б) одйг предприятины яке учрежденины 3 арысен 6 арозь ужам стажен—80 процентэз;

в) одйг предприятины яке учрежденины кык арысен 3 арозь—60 процентэз;

г) одйг предприятины яке учрежденины 2 арозь ужам стажен—50 процентэз.

6. 18 аресозь подросток'ёс, куд'ёсыз состоять каро профессиональной союзлэн член'ёсыныз, 5-ти статьяын указать карем пособие тыриське таче размер'ёсын—та предприятины яке учрежденины вискарытэк ужам стажлэн зависимостья: вискарытэк 2 арлэсь трос ужам стажен—заработкалэн 80 процентэз, нош кык арозь—заработкалэн 60 процентэз. При этом та предприятины вис карытэк ужам стажезлы озы ик зачитываться кариське фабрично-заводской ученичестволэн школаяз дышетскем но.

7. Угольной промышленностьлэн подземной работник'ёсызлы—профессиональной союзлэн член'ёсызлы, куд'ёсыз ужало эгыр поттонын яке шахтаын подготовительной уж'ёсын, 5-ти статьяын указать карем пособиос тыриське таче размер'ёсын—та шахтаын вискарытэк ужам стажезлэн зависимостья: 2 арлэсь трос вискарытэк ужам стажен—заработкалэн 100 процентэз, нош 2 арозь—заработкалэн 60 процентэз.

8. Завод'ёсын но фабрикаосын куд'ёсыз действие вступить карыны 1933 арлэн 1-ти январез бере, рабочийёслы но служащейёслы—профессиональной союзлэн член'ёсызлы, куд'ёсыз со предприятиосын ужаны пыризы 1936 арлэн 1-ти январезлэсь азыло но отын ужало вискарытэк, временной нетрудоспособностья пособиос (секытэн луэм'я но нылпи ваён'я пособиосты лыд'ятэк) тыриське таче размер'ёсын: та предприятины вискарытэк ужам стажезлэн зависимостья: вискарытэк 5 арлэсь трос ужам стажен—заработкалэн 100 процентэз, 3 арысен 5 арозь—заработкалэн 80 процентэз. Та предприятиосын 3 арлэсь ичи вискарытэк ужам стажен рабочийёслы но служащейёслы распространяются кариське временной нетрудоспособностья пособиосты тырон порядок, кудыз устанавливаться кариське та постановленилэн 5-ти статьяеныз.

9. Рабочийёслы но служащейёслы, куд'ёсыз уг состоять ка-

ро профессиональной союзын член'ёсын, временной нетрудоспособностья пособиос (секытэн дыр'я но пинал ваён дыр'я пособиосты лыд'ятэк) тырисько жыны размерен со нормаослэсь, куд'ёсыз тупатэмын союзын член'ёсызлы.

10. Временной нетрудоспособностья пособиос назначить карыку стаж непрерывноен лыд'яське озы ик сыче случайёсы но, если рабочий или служащей одйгысь тыз предприятинысь или учрежденинысь мукетаз воштыське хозяйственной органлэн или учрежденилэн администрациезлэн распоряженезлэн основаниез'я.

11. Рабочийёс но служащейёс, куд'ёсыз уволить каремын трудовой дисциплинаез нарушить карем понна или преступление совершить карем понна, озы ик асье мылкыдзыа кошкэм'ёс, иметь каро право временной нетрудоспособностья пособиосын обеспечениы со бере гинэ, кукесоос выль ужан птыязы 6 толэзьлэсь ичи оз ужалэ. Та правило распространяется уг кариське рабочийёслы но служащейёслы, куд'ёсыз уволить каремын или ужысь ас мылкыдзыа кошкызы та постановлениез опубликовать каремлэсь азывыл.

12. СССР-лэн ЦК-езлэн но СНК-езлэн 1937 арын 17 октябре „Жилищной фондэз сохранять карон но город'ёсын жилищной хозяйствоз умоятон сярись“ постановленизылэн 31-ти ст. основаниез'я (Сбор. Зак. СССР 1937 арын, № 69, ст. 314) тупатыске, что рабочийёс но служащейёс, куд'ёсызлы та предприятины ужамезы сэрэн сётэмын жилой помещени государственной предприятилэн, учрежденилэн или общественной организацилэн домазы (либо со предприятиосын но учреждениосын арендовать карем дом'ёсын), предприятинысь или учрежденинысь кошкон случайёсы, та постановлениез опубликовать карем бере ас мылкыдзы'я или трудовой дисциплинаез нарушать карем понна озы ик преступление совершить карем понна уволить карем бере—декадной срок куспын, административной порядокен, жилой площадь сётэтек, обязательной выселенилы подлежать каро.

13. Очередной отпускы право сётске рабочийёслы но служащейёслы одйг предприятины яке учрежденины вискарытэк лас одйг толэзь ужам безазы.

14. Работницаослы но кышно мурт'ёслы—служащейёслы арлы быдэ тупатэм отпуск сян секытэн но нылпи ваён случайёсы отпуск сётиське нылпи ваемезлэсь азыло 35 календарной нуналы но ваемзы бере 28 календарной нуналлы, азывыл тупатэм размер'ёс'я государственной счётысь со периодлы пособиос тырися. Таче отпуск сетске нылпи ваён'я но вордин'я пособие тыриське соослы, кудыз та предприятины (учрежденины) вискарытэк 7 толэзьлэсь ичи оз ужа.

15. Шутэскон коркаосы путевка бастыны преимущественной право сётиське сыче рабочийёслы но служащейёслы, куд'ёсыз та предприятины или учрежденины

2 арлэсь трос вискарытэк ужаны.

16. Временной нетрудоспособностья отпуск'ёс (висёнэн, секытэн но пинал ваёнэн но мукет), куд'ёсыз бырымтэ на та постановлениез опубликовать карем нуналозь, кылем срокезлы предоставлаться но оплачиваться кариське правилоос'я, куд'ёсыз действовать каризы отпуск сётонлэн кутсконэз азын.

17. Рабочийёс но служащейёс сярись, куд'ёсыз ужало частной нанимательёс дэрын (домашней работницаос, концессионной предприятиосысь рабочийёс но служа-

щейёс), вопрос'ёс, куд'ёсыз предусмотреть каремын та постановлениен, урегулировать карисько особой правилоосын, куд'ёссэ издавать карылэ Профессиональной союз'ёслэн Всесоюзной Центральной Советсы СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советанызы утвердить карем'я.

18. Трудлэн первой но второй группаын инвалид'ёсыз понна (общой заболеваннослэсь) устанавливаться кариське пенсия понна обратиться кариськемезлэсь азыло одйг предприятины яке учрежденины непрерывной ужам стажзы понна таче надбавкаос:

| Категориос   | Непрерывной стаж | Установить карем пенсияны надбавкаос процент'ёсын |
|--|------------------|---|
| I. Категория—муз'ем улын но вредной уж'ёсын занять карем рабочийёс но служащейёс.  | 3-ысен 5-арозь   | 10  |
|  | 5-ысен 10 арозь  | 20  |
|  | 10 арлэсь вылти  | 25  |
| II. Категория—металлургической, машиностроительной, электротехнической, угольной, горнорудной, нефтяной, основной химической но резиновой промышленностись, железнодорожной но водной транспортсысь но связылэн производственной предприятияосысь тыз рабочийёс но служащейёс. | 4-ысен 8 арозь   | 10  |
|  | 8-ысен 12 арозь  | 15  |
|  | 12 арлэсь вылти  | 20  |
| III. Категория—мукет'ёсыз рабочийёс но служащейёс.   | 5-ысен 10 арозь  | 10  |
|  | 10-ысен 15 арозь | 15  |
|  | 15 арлэсь вылти  | 20  |

Пенсионер'ёслы, куд'ёсыз одйг предприятины или учрежденины 5 арлэсь кема непрерывно ужам стаж иметь каро, пенсия понна обратиться кариськемзылэсь азыло предоставляться кариське преимущественной право бастыны са-

наторно-курортной путевкаосы; куд'ёсыз выделяться карисько не пенсионер'ёс понна.

19. Рабочийёслы но служащейёслы инаваидностьсыя пенсия назначаться карисько ужамезлэн таче стажзы дыр'я:

| Арлыд              | С т а ж      |            |  |
|--------------------|--------------|------------|--|
|                    | Пиос-мурт'ёс | Нылкышноос | Муз'ем улын но вредной уж'ёсын занять карем'ёс |
| 20 ысен 22-аресозь | 3            | 2          | 2  |
| 22 " 25 "          | 4            | 3          | 3  |
| 25 " 30 "          | 6            | 4          | 4  |
| 30 " 35 "          | 8            | 5          | 5  |
| 35 " 40 "          | 10           | 7          | 6  |
| 40 " 45 "          | 12           | 9          | 7  |
| 45 " 50 "          | 14           | 11         | 8  |
| 50 " 55 "          | 16           | 13         | 10   |
| 55 " 60 "          | 18           | 14         | 12   |
| 60 ареслэсь вылти  | 20           | 15         | 14   |

20 арес тырмемлэсь азыло инаваидность наступать карем случайёс дыр'я, а озы ик трудовой увеличослэсь или профессиональной висён'ёслэсь инаваидность случайёс дыр'я пенсия назначаться карисько стажлэн продолжительностьлэн зависимостьтэк.

20. Пенсионер'ёслы, соослэн старостьсыя пенсия назначить карем бере ужаны продолжать кариське слы та пенсия тырисько заработоксылэсь зависеть карытэк.

Озы ик учитываться уг кариське толэзяз 100 манетозь заработок, кудэз басто I но II группаосысь инаваид'ёс гуртазы ужамзы понна, кудыз предоставиться кариське инаваид'ёслэн кооперацизылэн артельёсынызы; сыче случай'ёсы, кукэ та инаваид'ёслэн заработоксы толэзяз сю манетлэсь трос ке луэ, пенсия соответственно синэтыське но таин чош инаваидлэн пенскез 50 процент-

лэсь уно уг луы.

21. Непрерывной стаж понна надбавкаос но пенсионер'ёслэсь заработоксэс лыдэ бастон'я льготы установить каремын валче (та постановленилэн 18 но 20 ст.)—пенсиялэн вань вид'ёсыз'я но инаваидностьсылэн вань группаосыз'я социальной страхованилэн Союзной Советезлэн 29 февралэ 1932 арын 47 номеро постановленилэн 3, 6, 8, 13, 19 но 20 статьяосыз'я установить карем надбавкаос но перерасчет'ёс отмениться карисько

Азылань начислить карем надбавкаос сохраниться карисько прежней размер'ёсын.

22. Пенсионер'ёс, куд'ёсыз социальной обеспеченилэн орган'ёсызлэсь вато асьселэсь пенсия тырон дыр'я учетэ подлежить кариське заработоксэс или мукет доход'ёс-сэе пенсилэсь 6 толэзлы лишиться карисько.

(Пумыз 3-ти бамын.)

**СССР-ысь СМК-лэн, ВКП(б) ЦК-лэн но ВЦСПС-лэн  
постановленизылэн пумыз**

23. Соин сарен, что ССР-лэн Со-  
юза пенсионной обеспеченне об-  
щой выльи уровенын, вань пенси-  
онер'ёс, куд'ёсыз пенсия потйзы  
талась азьло кылем ар'ёсы, ку пен-  
сионн нормооссы но уждүүлэн  
уровенез вал значительно улын,

чем та дыре—установить кароно,  
что государственной социальной  
страхования пенсия, соосты на-  
значить карем дырылесь независимо  
толэзы та же размер'ёслась ожыт  
луыны кулэ бвёл (вань надбавка-  
осты пыртыса):

| Пенсионер'ёслэн категория   | Семьязы не-<br>трудоспособ-<br>ной элемент-<br>ы иметь кар-<br>исьятэм'ёс-<br>ыз | Семьязы одит<br>нетрудо-<br>способной<br>элемент-<br>ы иметь кар-<br>исьятэм'ёс-<br>ыз | Семьязы нетрудо-<br>способной эле-<br>менты иметь кар-<br>исьятэм'ёс-<br>ыз |
|---|--|--|---|
| Пенсионер'ёс, куд'ёсыз пенсия<br>басьто пересъем'я или выслужить<br>карем ар'ёс понна но I группасы<br>инвалид'ёс . . . . . | 50   | 60   | 75  |
| II группасы-инвалид'ёс . . . . .  | 40   | 50   | 60  |
| Семьяс, куд'ёсыз ыштйзы сюдысьсэс   | 30   | 40   |   |

III группасы-инвалид'ёс понна го-  
сударственной социальной стра-  
хования пенсия толэзы 25 ма-  
нетлесь ичи луыны кулэ бвёл.

24. Пенсияны но пособиосты  
тырон'я расход'ёс пенсионер'ёслы,  
куд'ёсыз предприятиосын но уч-  
реждениосын уг ужало, но басьто  
пенсия государственной социаль-  
ной страхования, озы ик со пен-  
сионер'ёсты санаторно—курортной  
обслуживать карон'я расход'ёс,  
производиться карисконо луо  
социальной обеспеченлэн орган'-  
ёсыныз государственной социаль-  
ной страхованиялэн чотаз.

25. Государственной социальной  
страхованиялэн средствоосыз'я  
вань экономия, кудиз получаться  
кариске та постановлениез быдэ-  
с'янэн валче, профессиональной со-  
юз'ёсын направить каремын луы-  
ны кулэ рабочиос, служащойёс  
понна дополнительной жилище-  
осты лэстынлы, ясности но де-  
тской сад'ёсты лэстынлы, со сре-  
дствоослесь выльи, куд'ёсыз лэ-  
зиско правительство та цельёс-  
лы.

26. Та постановление улонэ пыре  
(вводится в действие) 1939 арлэн  
1 январьсеныз.

**СССР-лэн Народной Комиссар'ёсылэн Советсылэн  
председателез В. МОЛОТОВ,  
Всесоюзной Коммунистической Партилан (большевине)слэн  
Центральной Комитетэзлэн секретарез И. СТАЛИН,  
Профессиональной Союз'ёслэн Всесоюзной Центральной  
Советсылэн секретарез Н. ШВЕРНИК.**

Москва, Кремль, 28 декабре 1938 ар.

**Отличилесь высшой степеньез—Социалистической Трудлэн  
Героезлесь званиез установить карон сярысь**

**СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн  
УКАЗЭЗ**

1. Установить кароно хозяйственной но культурной строитель-  
стволэн областяз отличилесь высшой степеньез—Социалистической  
Трудлэн Героезлесь званиез.

2. Адымиослы, куд'ёсыз присваивать кариске Социалисти-  
ческой Трудлэн Героезлэн званиез, соин чош ик вручатся кариске  
„Ленин Орден“.

3. Социалистической Трудлэн Героезлэн званиез сярысь поло-  
женнез утвердить кароно.

**СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн  
Председателез М. Калинин.  
СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн  
Секретарез А. Горнин.**

Москва, Кремль, 27 декабре 1938 ар.

**Социалистической Трудлэн Героезлэн званиез сярысь  
ПОЛОЖЕНИЕ**

1. Социалистической Трудлэн  
Героезлэн званиез луэ отличилэн  
высшой степененыз хозяйственной  
но культурной строительстволэн  
область и присваиваться кариске  
сыче адымиослы, куд'ёсыз ась-  
сэлэн особо выдающойся новатор-  
ской уженызы промышленностьлэн,  
сельской хозяйстволэн, транспорт-  
лэн, научной открытиослэн но тех-  
нической изобретениослэн область  
ёсаз государство азын проявить  
каризы исключительной заслугаос-  
ты, содействовать каризы народ-  
ной хозяйстволэн, культуралэн, на-  
укалэн жутсконзылы, СССР-лэн  
могуществозлэн но славаезлэн  
будонэзы.

2. Социалистической Трудлэн  
Героезлэн званиез присваиваться  
кариске СССР-лэн Верховной Со-  
ветэзлэн Президиуменыз.

3. Социалистической Трудлэн Ге-  
роезлы:

а) вручатся кариске СССР-лэн  
высшой наградаез—„Ленин Ор-  
ден“.

б) СССР-лэн Верховной Со-  
ветэзлэн Президиумезлесь нимысь-  
тыз грамота сётске.

4. „Ленин Орден'я“, кудиз бас-  
тыське Социалистической Трудлэн  
Героезлесь званиез присвоить кар-  
ремең чош, денежной вознаграж-  
дение тырыське кык полэс разме-  
рен.

5. Социалистической Трудлэн  
Героезлы сётиске правоос но пре-  
имуществоос, куд'ёсыз предус-  
мотреть каремын СССР-лэн ор-  
ден'ёсыз сярысь обшей Положе-  
нилен 10—16 статьяосыз'я (С. 3.  
СССР. 1936 г. № 24, ст. 220-б).

6. Социалистической Трудлэн Ге-  
роезлэн званиезлесь лишать кары-  
ны быгате СССР-лэн Верховной  
Советэзлэн Президиумез гинэ.

**СССР-лэн Верховной  
Советэзлэн Президиумезлэн  
Председателез М. Калинин  
СССР-лэн Верховной  
Советэзлэн Президиумезлэн  
Секретарез А. Горнин**

Москва, Кремль, 27 декабре 1938 ар.

**„Трудовой доблесть понна“ медаль учредить карон сярысь**

**СССР-лэн Верховной Советэзлэн  
Президиумезлэн  
УКАЗЭЗ**

1. Учредить кароно „Трудовой доблесть понна“ медаль.  
2. „Трудовой доблесть понна“ медаль сярысь Положениез, со-  
лесь рисунокэ но описаниез утвердить кароно.

**СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн  
Председателез М. Калинин.**

**СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн  
Секретарез А. Горнин.**

Москва, Кремль, 27 декабре 1938 ар.

**„Трудовой доблесть понна“  
медаль сярысь**

**ПОЛОЖЕНИЕ**

1. „Трудовой доблесть понна“ ме-  
дален награждать кариско  
рабочийёс, колхозник'ёс, служа-  
щойёс, инженерно-технической но  
хозяйственной работник'ёс, транс-  
портлэн, строительстволэн, вузка-  
рись но кооперативной организа-  
циослэн, культура но наука учреж-  
дениослэн работник'ёссы, куд'ёсыз  
асьсэлэн самостоятельной трудо-  
вой ужазы луо социалистической  
строительство понна передовой  
борец'ёсын, возмате техникаез ста-  
хановски использовать каронлесь  
образец'ёссы но сётэ трудлэн про-  
изводительностьлесь выльи норма-  
осэ, азылань нуо наукаез, техни-  
каез но культураез развивать кар-  
оназ.

2. „Трудовой доблесть понна“ ме-  
дален награждать каре СССР-лэн  
Верховной Советэзлэн Президи-  
умез.

3. „Трудовой доблесть понна“ ме-  
даль нуллыське мблялэн пал-  
лян палаз.

4. „Трудовой доблесть понна“ ме-  
дален награждать карем мурт'ёс-  
лы государство счотысь тырыське

толэзы быдэ 10 манет.  
Коньдон тырон ортчтыське  
сберкассаосын СССР-лэн вань тер-  
ритория вылаз.

5. „Трудовой доблесть понна“ ме-  
дален наградить карем'ёс поль-  
зоваться кариско личной правоен  
СССР-лэн город'ёсаз трамвайёсын  
дунтэк ветлыны.

6. „Трудовой доблесть понна“ ме-  
дальлесь лишать карыны быга-  
те СССР-лэн Верховной Советэз-  
лэн Президиумез гинэ.

7. „Трудовой доблесть понна“ ме-  
дален наградить карем'ёс асьсэ-  
лесь гражданской долгзэс быдэс-  
янын служить кароно луо обяза-  
тельностьлэн примереныз, государ-  
ственной обязанностьёссы быдэс-  
ян дыр'яз добросовестностьлэн  
но аккуратностьлэн образеценыз  
луыны.

**СССР-лэн Верховной Советэз-  
лэн Президиумезлэн Председа-  
телез М. Калинин.**

**СССР-лэн Верховной Советэз-  
лэн Президиумезлэн Секрета-  
рез А. Горнин.**

**„Трудовой доблесть понна“ медальлэн  
вакчияк**

**О П И С А Н И Е З**

Медальлэн формаез котрес, ме-  
дальлэн выльыз кыкнапалыз ик чи-  
лесь, медальлэн дур'ёстыз ободо-  
кез вань.

Медальлэн огпал вылаз круглэн  
выльи локетаз расположить каре-  
мын вить сарего выпуклой звезда,  
кудиз покрыть каремын горд эма-  
лен, со вылын азвесь сюрло но  
молот.

Звездочка улын кык чурен гож-  
тэмын: „Трудовой доблесть понна“.  
Надпись лэстымын выдавленной  
букваосын, соос покрыть каремын  
горд эмален.

Круглэн уллапал локетаз вы-  
пуклой букваосын г о ж т э м ы н  
„СССР“.

Медальлэн мукет палаз круглэн  
центральной локетаз выпуклой  
букваосын гожтэмын: „СССР-ын  
труд—честьлэн ужез“.

Круглэн уллапал локетаз пуктэ-  
мын медальлэн номерез.

Ушко но кульчо но металлчес-  
кой планка вамен медаль гердзась-  
ке треугольной пластинкаен, ку-  
диз шобьртэмын муаровой горд  
лентаен.

Медаль азвесь.

**„Трудовой отличие понна“ медалез учредить карон сярысь**

**СССР-лэн Верховной Советэзлэн  
Президиумезлэн**

**УКАЗЭЗ**

1. Учредить кароно „Трудовой отличие понна“ медаль.  
2. „Трудовой отличие понна“ медаль сярысь Положениез, со-  
лесь рисунокэ но описаниез утвердить кароно.

**СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн  
Председателез М. Калинин.**

**СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн  
Секретарез А. Горнин.**

Москва, Кремль, 27 декабре 1938 ар.



## „Трудовой отличие понна“ медаль сярись ПОЛОЖЕНИЕ

1. „Трудовой отличие понна“ медален награждаться карисько рабочийёс, колхозникёс, служащыйёс, инженерно-технической но хозяйственной работникёс, транспортись, строительствось, вузкарись но кооперативной организациись, культурной но научной учреждениось работникёс выдающийся ударной ужы понна, наукаез, техникаез но культураез развить каронин выль производственной показателёссы но заслугаоссы понна.
  2. „Трудовой отличие понна“ медален награждать каре СССР-лэн Верховной Советэ-лэн Президиумез.
  3. „Трудовой отличие понна“ медаль нулльське мблялэн паллял палла.
  4. „Трудовой отличие понна“ медален награждать каремёссы государство счетысь тыриське толзельсь 5 манет.
- Коньдон тырон ортчытиське

сберкассаосын СССР-лэн вань территория вылаз.

5. „Трудовой отличие понна“ медален награждать каремёс лич но пользоваться карисько СССР-лэн вань городёсез трамвайн дунтэк ветлонэн.

6. „Трудовой отличие понна“ медалельсь лишить карыны быгате СССР-лэн Верховной Советэ-лэн Президиумез гинэ.

7. „Трудовой отличие понна“ медален награждать карем адями сое нуллоно луэ честен, государственной обязанностьёссы быдэс-якуз добросовестностьлэн но аккуратностьлэн примеренысь служить кароно луэ.

СССР-лэн Верховной Советэ-лэн Президиумез-лэн председателз  
М. КАЛИНИН.

СССР-лэн Верховной Советэ-лэн Президиумез-лэн секретарез  
А. ГОРКИН.

## Районамы населенилы Всесоюзной перепись ортчытонлы дасясь- кон сярись

Населенилы Всесоюзной переписи ортчытонья районмы кунь отделёссы люкиськиз: Кальтай отдел—5 сельсоветёсты, Буль—Кайпан—6 сельсоветёсты но Шулган отдел—5 сельсоветёсты обслуживать каро.

1938 арлэн 29 декабраз районцентры районсытмы переписной уже гердваса висьям работникёссы расширенной совещаниясы орчиз. Та совещаниян районамы переписи дасяськонлэн мынмез но азын сылсь задачаос сярись вераськызы. Совещани переписез образцово орчытон понна решение кутыз. Переписной отделёс куспазы соц. Чошатсконья договоргожтызы. Совещаниян кугэм решениосы быдэсъямы сярись 1939 арлэн 3-тй январиз орчтем РК ВКП(б)-лэн совещанияз, переписной отделёснэлэн заведующийёссылэсь докладзэс кылзызы.

Результатын тодмо луиз, районамы та нуналозь рабочийёс но колхозникёс плын массово-разъяснительной ужлэн ляб пуктыськемез. Кылсярись: Сарашты сельсовет территориясь агитаторёссы курс ортчытиськымтэ на. Агитаторёссы нимаз участкаосы прикрепить карымтэ. Акбулат, Бадряш но Калмияр сельсоветёс но сычелк положениын. Кальтай но Шулган переписной отделёслэн помещенизы полной дасьялыкын овёл. Кызылъяр инструкторской участкалы помещени дасьяськымтэ на. Переписе дасяськонья куд-ог школаосысь дышетисьёс, массово-разъяснительной ужез волдонин ичи склмасько. Кылсярись: Кальтай Н.С.Ш.-лэн директорез—Зуфаров тани тазы вера „населени плын неграмотностез ликвидировать ка-

рон но переписной отделез украшивать карон милям уж овёл, нархозучетлэн ужез“. Кальтай сельсоветлэн председателез—Ханов, Буль—Кайпан сельсоветлэн председателез—Гилимшин но Бадряш сельсоветлэн председателез—Гибатуллин эшёс асьсэ постазы переписе дасяськонья конкретно руководить уг каро. Сарашты,—инструкторез Гилимшин, Бадряш—(Баязов), Кудаш—(Камалов) асьсэ участокёссы ужез кулэзья пуктыллямтэ на.

Районной центрысь уноез организациос дасяськыллямтэ. Уполнаркомзагысь, почтаос но Райсоузысь служащыйёс переписи кутскон нуналэз уг тодо. РИК борды кылдытэм комиссия содействия переписе дасяськонья конкретной ужлы кутскемез овёл на.

Переписе дасяськонья ужез умой организовать карем партийно-комсомольской организациос переписной отделёс но участокёс трос. 2-тй Буль—Кайпан переписной отдел(заведующеез Гарифуллин эш) переписез орчытоне гоштэм соц. Чошатскон договорлэсь та нуналэ кулэсь пунктёссы быдэсъян ни. Буль—Кайпан переписной отделёссы агитаторёссылэсь: Гафурьянова, Булякова, Нуритдинова, Муртазин эшёс умой ужало. Инструкторёссылэсь Клызбаев эш умой ужа. Аксаитысь партийно-комсомольской организациос переписе дасяськонья ужез 7 муртлэсь культбригада организозать карыз. Та бригада 8 гуртёссын индционировка пуктыз ни. Али бригада районсытмы колхозникёссын уж нуэ.

Фаузи Шаритдинов.

## Валэктон ужез вблмытоно

1939 арэ 17 январе орччоно населенилы Всесоюзной переписи орчытон—вань калыклен важнейшой задачаеныз луэ. Озын ке но куд-ог организациос та уж борды юн-юн бз кутске на. Тужгес ик верано Татышлинской леспромхозез татын сотрудникёс переписи орчытон нуналэз уг тодо. Леспромхозлэн охраникез Михалов, нош

почтовой отделенилэн заведующийез Шамсияров—„перепись 1 январын кутскыса 17 январе быре“ шуыса вераське.

Соин ик валэктон ужез паськыт вблмытон понна инструктор-контролер—Идиятуллин но Мустафинёс склмасько но луэ. Собере нълэс ужасьёс п о л ы н о валэктон ужез паськыт вблмытоно.

КАНДИЕВ.

## Совнарномлэсь, ВКП(б) ЦК-лэсь но ВЦСПС-лэсь постановленизэс проработать каро

РИК бордысь госучреждение профсоюзной организация берло нуналёссын ужлы кутскиз. Та профсоюзной организациын 1938 арн декабрь толзельсь собраниос бз орчылы, нош декабрысен кутскыса регулярно орчынны кутскиз. 11 декабре госучреждени профессиональной союз общей собрание орчтыз. Та собраниян „ВКП(б) лэн Историезлэсь Краткой курсэ“ поттэмен валче партийной пропагандаез пунктон сярись „ВКП(б) ЦК-лэсь постановленизэ проработать карызы. Та постановленизэ трос профсоюз членёс выступать карызы но ВКП(б) ЦК-лэсь постановленизэ одобрить карызы, но соин валче ик асьсэ аязы ВКП(б)-лэн историезлэсь краткой курсэ дышетиськоно шуыса пуктызы. Интеллигенция пблын воспитательной ужез паськыт волдыны, соослы дышетсконазы юрттон понна парткомлэсь курызы.

4 январе профсоюзлэн общей собранияез луыса, татын „Трудовой дисциплинаез упорядочить карон, государственной социальной страхованилэсь практикаез умоятон но со ужын злоупотребленносын нюръяськон мероприятиос сярись“ СССР-лэн Совнаркомезлэсь, ВКП(б) ЦК-лэсь, ВЦСПС лэсь постановленизэс проработать карызы. Собере профессиональной союзлэн членёссы трудовой дисциплинаез умоятон понна, ужысь вазь потанэн, уже бер лыктоназ, лыктэм бере ужатэк улонэн нюръяськоно шуыса пуктызы.

Трудовой дисциплинаез сярисьёссын зол нюръяськоно шуыса огкылысь вераськызы.

Собере 11 январе общей собранияын та постановленизэс уж вылын быдэстон сярись ужпум пуктоно шуызы.

Берло дырёссын месткомлэн председателез Хазипов профсоюзн член луымтэ интеллигенциос пблын политической воспитание уг уг нуэ. Соин сэрэн соосыз профсоюз членэ кутон уж чиданы луонтэм урод. Та дырийн трос сельсоветёслэн председателёссы но секретарьёссы али членэ принять карымтэ на. Соосыз воспитать карон—профсоюзной организацилэн нырысетй уженыз луэ. БАШИРОВ.

## 8-ти Китайской народно-революционной армиялэн вормемёсыз

Чуньцин, 27 декабре. „Синьхуа-жибао“ газет 8-ти китайской народной революционной армиялэн боевой операциясылэн результатёсыз сярись ивортэ. 1938 арн октябрь но ноябрь толзельсь чоже 8-ти армия японской захватчикёссын 328 пол бойёс нуиз. Со сяна, Севервой Китайн японской коммуникациос вылэ 259 пол нападениос лэстылиз. Бойёс нуыса но нападениос дырья 14280 японской солдатёс но офицерёссы быремын вал. 19 японцевёс но Манчжоу-Голэн 1081 солдатёссыз пленнэ кутамын. Со сяна, 8-ти армия талаз 960 валёс, 2599 винтовкаос, трос револьверёс, 126 пулемет, 8 пушкаос, 4 бомбомет, 1 самолет, 2 радиостанциос, 15 телефонной аппаратёс, 2 парашют, 687 повозкаос но 195 велосипедёс. Паэгемын одйг пушка, 91 грузовик, 3 броневтомобильёс но 14 поезд, 3 рельсёс вылысь куштэмын. Чугун сюресёс но шоссеной сюресёс 259 янтыосын сбырлэмын, 676 выжёс кузшкэтамын.

Со дыр чоже ик 8-ти армиялэн 10.480 муртаз быремын но ранитсья каремын. 710 мурт газёссын отравить каремын. 8-ти армиялэн частьёсыз 197 винтовкаоссыз но 3 пулеметсэс нштызы.

## Испаниось фронтёсын

### Восточной фронт

Испаниось обороналэн министрествоезлэн официальной сводкаез ивортиське, что 27 декабре Третьи секторын интервентёслэн атакаоссы азылсымен ик кужмо мивызы. Атакаослы туж трос итальянской но германской самолетёс юрттызы. Республиканецёс интервентёссылэсь атакаоссыз дугдытыса возё. Республиканецёслэн зенитной артиллерияенызы 3 фашистской самолетёс усыктымын.

Сегре секторын республиканской позициос вылэ 4 итальянской дивизиос атакае ыстэмын. Авиацилэн, артиллерилэн но танкёслэн юрттэмзы улсын, интервентёс

Солерас но Аспа пунктёс доры лыктыны быгаттызы. Италиянецёслэн соку туж трос калыксы быряз.

Республиканецёс захватить карызы „Мерседес“ германской танкез.

Республиканской авиация трос пол успешно бомбардировать карылэз мятежникёссылэсь позициоссыз. Воздушной бойын германской „Мессершмидт“ самолет усыктымын. Воздушной бой, бере республиканской самолетёс асьсэлэн позициосызы благополучно берытскизы.

Мукетёссыз фронтёссын воштыськемез овёл.

## Чехословакинын компартиез запретить карем бере

Прага, 29 декабре. Толон полиция занять кариз коммунистической партилен Центральной Комитетезлэсь но вань местной секретарёссызлэсь помещениоссыз. Коммунистической организациослэн вань имуществооссы конфисковать каремын. Парламентской фракция распустил каремен ялэмын. Внутренней ужезья министерствоен коммунистической партилен членёссызы нимаз список дасямын, кудёссызы Чехословакинысь общественной организациосын руководящей постёсты басыяны запретить каремын.

Ответственный редактор:  
С. МАНАПОВ.

Типография Татышлинского Райисполкома, Село В-Татышлы.  
Райлит № 4.